



# СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

**817** -е ЗАСЕДАНИЕ  
2 МАЯ 1958 ГОДА

ТРИНАДЦАТЫЙ  
ГОД

НЬЮ-ИОРК

---

### СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/817) . . . . .	1
Утверждение повестки дня . . . . .	1
Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997) . . . . .	1

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

*Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.*

## ВОСЕМЬСОТ СЕМНАДЦАТОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 2 мая 1958 года, 15 час.

Нью-Йорк

*Председатель: г-н Ч. С. А. РИТЧИ (Канада)*

*Присутствуют представители следующих стран: Ирака, Канады, Китая, Колумбии, Панамы, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Франции, Швеции, Японии.*

### **Предварительная повестка дня (S/Agenda/817)**

1. Утверждение повестки дня.
2. Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990).

### **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

**Протест представителя Союза Советских Социалистических Республик в письме от 18 апреля 1958 года на имя Председателя Совета Безопасности, озаглавленный: «О принятии срочных мер к прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза» (S/3990, S/3991, S/3995, S/3997)**

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Продолжаем обсуждение пункта повестки дня. На рассмотрении Совета Безопасности имеется два проекта резолюции: один проект (S/3995), представленный Соединенными Штатами Америки, и другой (S/3997) — Советским Союзом. На рассмотрении Совета находится также поправка, внесенная Швецией (S/3998) к проекту резолюции Соединенных Штатов Америки, которая была принята представителем Соединенных Штатов.
2. Г-н ЛОДЖ (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я хотел бы, чтобы в про-

токоле по этому вопросу была более подробно отражена позиция Соединенных Штатов в отношении поправки Швеции в соответствии с тем, как она была вчера определена в Вашингтоне государственным секретарем г-ном Даллесом. Он сказал:

«Создание важной зоны международной инспекции, предложенной Соединенными Штатами Америки, явилось бы первым конструктивным шагом по смягчению международной напряженности. Это мероприятие является шагом, который можно предпринять сразу же, не ожидая какого-либо совещания глав правительств.

Соединенные Штаты Америки полагают, что любое дополнение в духе предложения Швеции полностью соответствует этому начинанию. Оно также соответствует позиции Соединенных Штатов Америки в отношении возможного совещания глав правительств.

Мы по-прежнему считаем, что существующая обстановка требует приложения всех сил для достижения соглашения по основным проблемам, затрагивающим поддержание мира и устойчивости в мире. При этих обстоятельствах любое совещание на высшем уровне было бы желательным, если бы оно предоставило возможность для серьезного обсуждения основных проблем и если бы оно явилось эффективным средством достижения соглашения по наиболее важным вопросам.

Однако до совещания глав правительств необходимо провести подготовительную работу, с тем чтобы создать уверенность в том, что можно будет достигнуть важных решений.

Мы полагаем, что переговоры, начатые некоторыми правительствами в Москве, могут явиться полезным предварительным подготовительным этапом к созыву совещания глав правительств.

Аналогичным образом мы считаем, что имеющие несомненную ценность меры, предлагаемые в резолюции Соединенных Штатов Америки, которая рассматривается Советом, могли бы также, как считает правительство Швеции, принести пользу в качестве подготовительного шага к обсуждению проблемы разоружения на любом возможном совещании на высшем уровне.

Поэтому мы выражаем надежду, что Советский Союз даст согласие немедленно приступить совместно с другими заинтересованными государствами к необходимым переговорам по вопросам, касающимся проведения технических мероприятий, с целью создания арктической зоны инспекции».

**3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ** (*говорит по-английски*): Поскольку больше нет желающих выступить, предлагаю приступить к голосованию по проекту резолюции Соединенных Штатов Америки (S/3995), включающему поправку (S/3998), внесенную Швецией, как это было решено сегодня утром.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Ирак, Канада, Китай, Колумбия, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Швеция, Япония.

*Голосовали против:* Союз Советских Социалистических Республик.

*Результаты голосования:* 10 голосов — за, 1 — против.

*Проект резолюции отклоняется, так как против него голосовал один из постоянных членов Совета Безопасности.*

**4. Г-н ЛОДЖ** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): За последние двенадцать лет Советский Союз неоднократно отвергал предложения, выдвигаемые с искренним намерением упрочить дело мира. И сегодня приходится с прискорбием отметить, что Советский Союз полностью отвергает наше предложение о создании инспекции в Арктике. Советский Союз снова отверг конструктивное предложение, используя право вето в восемьдесят третий раз.

**5.** При изучении речей советских представителей убеждаешься в полной несостоятельности их аргументации. Самым убедительным доказательством того, что Советский Союз сам не верит собственным доводам, является его отказ принять предложение об инспекции, которое полностью разрешило бы вопросы, поднятые Советским Союзом.

**6.** Использование делегацией Советского Союза права вето приведет мировую общественность к выводу о том, что Советский Союз больше заинтересован в усилении напряженности и чувства тревоги, чем в поисках взаимоприемлемых путей и средств предупреждения внезапного нападения.

Вето, наложенное Советским Союзом, также позволяет считать, что его протест является не чем иным, как явной попыткой создать такое положение, при котором самолеты военно-воздушных сил Соединенных Штатов Америки оставались бы на аэродромах, где бы они были легкой мишенью при внезапном нападении.

**7.** В самом деле, мир вправе ожидать большего от такой великой державы, как Советский Союз.

**8.** Сколько же еще можно так упорно и нетерпимо отвергать наше предложение приступить к обсуждению и честным переговорам? Я не могу ответить на этот вопрос. Никто, кроме Советского Союза, не может ответить на этот вопрос. Но мы повторяем Совету то, о чем мы говорили и раньше: что касается Соединенных Штатов Америки, то мы никогда не прекратим попыток договориться, какие бы разочарования ни вызывали действия, предпринимаемые Советским Союзом; мы будем по-прежнему прилагать усилия в Организации Объединенных Наций, используя дипломатические переговоры и любой другой дающий надежду путь, с тем чтобы найти эффективное средство избавить мир от бремени вооружения и опасности разрушительной войны. Придет время, когда советские руководители вынуждены будут прислушаться к требованиям всего человечества. И этот день наступит скорее, чем можно было бы ожидать, если эти руководители осмелятся снять завесу секретности и позволят советскому народу узнать правду.

**9. Г-н СОБОЛЕВ** (Союз Советских Социалистических Республик): В ходе прений делегация Советского Союза неоднократно указывала, как важно для дела мира принять меры по прекращению полетов военных самолетов Соединенных Штатов Америки, вооруженных атомными и водородными бомбами, в направлении границ Советского Союза. Делегация Советского Союза также предложила конкретные меры, чтобы устранить эту угрозу миру. В то же время мы отметили, что предложение, содержащееся в проекте резолюции Соединенных Штатов Америки, не обеспечивает разрешения проблемы и не освобождает человечество от угрозы внезапного развязывания атомной войны. То, что Соединенные Штаты не прислушались к голосу разума и настаивали на том, чтобы их проект резолюции был поставлен на голосование, еще раз показывает истинную цену всех разговоров о «серьезном» и «конструктивном» подходе к решению проблемы разоружения. Весь этот «серьезный» и «конструктивный» подход был направлен лишь на то, чтобы вынудить Советский Союз голосовать против данного проекта, хотя результаты голосования известны задолго до этого.

**10.** Теперь каждому должно быть ясно, что делегация Соединенных Штатов Америки, предлагая свой проект резолюции, преследовала чисто пропагандистскую цель, состоящую в том, чтобы привлечь внимание мировой общественности от действительной угрозы миру, содержащейся в полетах бомбардировщиков Соединенных Штатов

Америки. Однако вряд ли этим маневром можно обмануть народы мира, которые понимают, что только правительство Соединенных Штатов, прекратив провокационные полеты своих военных самолетов в направлении границ Советского Союза, может устранить случайное развязывание атомной войны.

11. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Если желающих выступить больше нет, предлагаю перейти к голосованию по проекту резолюции (S/3997) Советского Союза.

*Проводится голосование поднятием рук.*

*Голосовали за:* Союз Советских Социалистических Республик.

*Голосовали против:* Ирак, Канада, Китай, Колумбия, Панама, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония.

*Воздержались:* Швеция.

*Проект резолюции отклоняется 9 голосами против 1 при 1 воздержавшемся.*

12. Г-н СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): В своем проекте резолюции Советский Союз предложил, чтобы Совет Безопасности призвал Соединенные Штаты Америки «воздержаться от направления своих военных самолетов, несущих атомные и водородные бомбы, к границам других государств с целью создания угрозы их безопасности или военных демонстраций». В проекте резолюции также предлагалось, чтобы Совет Безопасности рекомендовал быстрое проведение намечаемого «совещания с участием глав правительств для обсуждения ряда неотложных международных проблем, включая вопрос о выработке мер по предотвращению угрозы внезапного нападения».

13. Следовательно, голосование большинства Совета Безопасности против этих предложений может означать лишь то, что те члены Совета Безопасности, которые голосовали против этих предложений, взяли на себя большую ответственность, равную ответственности Соединенных Штатов Америки, за катастрофу, которая может развиться из-за отказа правительства Соединенных Штатов Америки прекратить провокационные полеты своих бомбардировщиков в направлении границ Советского Союза.

14. Сэр Пирсон ДИКСОН (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): В порядке объяснения мотивов голосования по советскому проекту резолюции мне хотелось бы сказать следующее. Я считаю, что было бы излишним объяснять причины моего голосования по первым трем пунктам советского проекта резолюции. Эти пункты являются теми же самыми пунктами, которые вошли в предыдущий проект резолюции (S/3993), представленный, а затем снятый советской делегацией на 813-м заседании Совета 21 апреля 1958 года. В то время моя делегация выступила против этого проекта.

15. Есть, однако, один момент, касающийся последней части настоящего проекта резолюции Советского Союза (S/3997), который вытекает из заявления, сделанного представителем Советского Союза. Я голосовал против этих пунктов потому, что, по мнению моей делегации, их назначение состоит в том, чтобы отложить любые меры, направленные на разрешение вопроса о внезапном нападении, до встречи глав правительств. Как я объяснил (надеюсь, я сделал это доходчиво) в своих предыдущих выступлениях, наша точка зрения состоит именно в том, что скорейшее рассмотрение практических проблем, касающихся создания в Арктике зоны международной инспекции, было бы ценным и обнадеживающим подготовительным мероприятием в совещанию глав правительств и само по себе способствовало бы ослаблению международной напряженности.

16. Мое правительство признает наличие связи между предложением, содержащимся в проекте резолюции Соединенных Штатов Америки о создании международной зоны инспекции в Арктике, и рассмотрением на совещании глав правительств вопроса об опасности внезапного нападения в связи с проблемой разоружения. По моему мнению, эта связь соответствующим образом подчеркнута в поправке Швеции к проекту резолюции, за которую я голосовал.

17. Наконец, мне представляется, что использование в восемьдесят третий раз Советским Союзом права вето является обстоятельством, вызывающим сожаление. Оно вызывает сожаление еще и потому, что данный вопрос затрагивает интересы всех стран. Это вето разрушает большие надежды, которые возникли в отношении возможности выйти из тупика, причиной которого явилось взаимное недоверие. Предложение было многообещающим. Принятие его способствовало бы безопасности и делу мира. Отклонение его является признаком, не предвещающим ничего хорошего для успехов дела мира в будущем. Тем не менее мы не должны прекращать наши усилия, а, наоборот, должны по-прежнему пытаться изыскивать пути и средства для достижения соглашения по стоящим перед миром и вызывающим обеспокоенность у человечества проблемам. В наших усилиях нас будет поддерживать то, что десять из одиннадцати членов Совета Безопасности, конституционно представляющего Организацию Объединенных Наций в вопросах мира и безопасности, желали сделать шаг вперед в соответствии с предложением Соединенных Штатов Америки.

18. Г-н ЖОРЖ-ПИКО (Франция) (*говорит по-французски*): Делегация Франции голосовала против проекта резолюции, представленного Советским Союзом, потому, что, как мы уже указывали, преамбула этой резолюции основывается на демагогических рассуждениях, в которых следствие излагается как причина.

19. За преамбулой следует новый пункт постановляющей части, который сводится к тому, что решение вопроса о выработке мер по предотвраще-

нию угрозы внезапного нападения возлагается на совещание глав правительств. Как уже указывалось, это противоречит самой формулировке пункта нашей повестки дня. Действительно, зачем переносить на неопределенный срок рассмотрение неотложных мер, направленных на устранение опасности, о которой Союз Советских Социалистических Республик заявил как о нависшей угрозе.

20. В пункте 1 постановляющей части предлагается прекратить полеты, осуществляемые военными самолетами Соединенных Штатов Америки. Принятие такого одностороннего решения мы считаем маловероятным до тех пор, пока часть мира рассматривает позицию Советского Союза как угрозу.

21. Голосуя против проекта резолюции, мы ни в коем случае не намерены показать, что мы не

придаем большого значения созыву совещания на высшем уровне. Доказательством этому служит то, что мы голосовали за поправку Швеции. Но мы полагаем, что такое совещание не может быть созвано до тех пор, пока не будет создана атмосфера сотрудничества и доверия. Принятие проекта резолюции Соединенных Штатов Америки создало бы такую атмосферу и могло бы возродить надежду на длительный мир.

22. В заключение мы хотели бы присоединиться к тем, кто выступал до нас, и тоже выразить надежду на то, что как в Совете Безопасности, так и в Комиссии по разоружению, как путем дипломатических переговоров, так и иными способами и средствами можно будет создать эту атмосферу сотрудничества и доверия.

*Заседание закрывается в 15 час. 50 мин.*

**КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

**HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS**

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.